

逢周一、周四刊出



活力校園

「打開小皇宮」將紫禁城帶入小學

建於600年前的北京紫禁城，與我們的現代生活有何關係？故宮研究專家趙廣超領銜的團隊自2011年起開辦「打開小皇宮」系列工作坊，借助「框境卡」等自製道具，用故事性的互動方式解畫紫禁城建築、皇帝生活、生活器具背後的文化內涵，將紫禁城從教科書中帶到同學身邊，引領他們思考傳統文化在現代的意義。

實習記者 余穎貞

特稿

「為什麼要叫「紫禁城」？」「皇帝衣服上的圖案代表什麼意思？」「為什麼紫禁城的台基要建這麼高？」這些問題，在歷史教科書都找不到答案，但剛上完這個一小時工作坊的小學生們能娓娓道來。

「兩個姐姐講了紫禁城有個很高的台基，才能建得這麼高這麼大。我覺得平時我們種樹就好像建造紫禁城一樣，要有根基才行。」東華三院馬錦燦紀念小學的小六學生劉蕩儀，參加工作坊後發現歷史也可以平民化，「就像常識一樣，平時和同學仔聊天也能聊到，沒那麼悶」。

劉蕩儀的校服上別着一個徽章，正面是一個圖案，背面寫着「冷靜」。這是在她剛剛參加的工作坊上，被同學們評選為最冷靜的標誌。老師們將皇袍的12個圖案解讀為現代社會普遍推崇的品質，包括冷靜、堅定等，又讓學生互相推選誰最其中一

個品質，令學生體會歷史上的皇帝背負最大期望，很不容易，同時在互相評價中重新認識自己。

認識歷史背後的傳統文化

主辦工作坊的設計及文化研究工作室教育總監馬健聰表示，相對於教授實事的歷史課堂，工作坊帶領小朋友感受、認識歷史背後的傳統文化，思考在現代的意義。系列中有一個椅、碗、茶、筷四種常見器物的主題，讓小學圖書館主任李奔老師印象深刻。「他們介紹碗的圈足能隔熱，令傳遞碗時不會燙到別人。原來現代碗的設計在古代就有，還體現了設計者分享的理念，我自己都是聽了才知道。」

初創導師團隊成員之一的戴綺媚老師，曾嘗試講解中國園林的文化元素，但由於香港沒有園林，學生難以體會。她日夜思考要提煉出什麼信息傳遞給學生，最終設計可摺疊的「框境卡」，將園林窗框圖案疊加在白紙上，鼓勵學生畫上身邊美的事物，以園林中對「框境」的追求引導學生換個角度發現生活中的美。



▲設計及文化研究工作室教育總監馬健聰（左一）、工作坊導師戴綺媚（左二）與參加同學合照

馬健聰介紹，工作坊是「我的家在紫禁城」教育計劃的一部分，由工作室的全職導師團隊負責內容開發、教學設計和前置教學。該教育計劃由何鴻毅家族基金與設計及文化研究工作室合辦，選出版了同名叢書，配合展覽呈現傳統文化。「我們在展覽時發現小朋友和年輕人對中國傳統文化有興趣，有需求，於是從2011年開展工作坊」。

團隊曾到全港公共圖書館及部分中小學授課，並與香港歷史博物館、科學館合作。導師更曾到

▼工作坊利用展板，讓同學體驗「小皇宮」的生活，增加趣味性



新加坡、台灣和澳門開展工作坊，截至去年10月，基金和工作室已提供4,360次工作坊，參與人數達33,000人。

除了前線授課，團隊已與北京兩所小學合作，將工作坊內容轉換成教材《最好的皇宮》。馬健聰透露，香港亦有兩所小學加入，共同開發教材套。未來還將將工作坊主題從皇家擴展到民間，從日常生活切入，傳遞中國傳統文化的現代意義。



校園新語

玻璃回收箱，你可以矮些嗎？ 余非

以下這篇專欄，刊出後會立即電郵予環境保護署「屋苑玻璃樽回收計劃」的相關部門，讓有關方面知道，你們有些設計離地啦。

半年前，大廈門口除塑膠、金屬罐、廢紙回收箱之外，多了放玻璃樽的回收箱，而且是兩個（見附圖）。這下可令我喜出望外了。

有蓋的玻璃樽容易重用，但窄身高頸的玻璃樽用途有限。我喜歡把漂亮的玻璃樽留下來，實在捨不得用完即棄。更不忍心把外觀仍高貴的它們插入餿食廚餘中間；要死，玻璃樽大抵也希望是循環再用幾回之後。曾經有一段時間，為了治療濕疹而要吃亞麻籽油。亞麻籽油玻璃樽黑色方形的高身造型，優雅處不下於貴價花樽。第一次用完一樽亞麻籽油，我把玻璃瓶洗乾淨，用來插玫瑰，一枝起兩枝，煞是好看。可是，之後的第二、第三、第……，就非丟不可了。於是，當發現屋苑有玻璃樽回收箱，大喜。心想，總算為好看的玻璃樽找到合適的葬身之地。

最初幾次丟玻璃樽時，回收箱都半滿。伸手一放，玻璃樽便整齊地堆疊起來。可是，某次回收箱是空的，忽然發現，只中等身材的我彎腰俯身也觸不着回收箱的底

部。在跟箱底還有三四個手掌位的距離下，我放手一甩，玻璃樽噹的一聲到底。細看，這個老抽樽夠厚身，未碎。可是，第一次直視玻璃樽回收箱的底部——噢，原來有不少玻璃碎；我的老抽樽沒碎，但另兩個薄身的碎了。一片片鋒利的大碎片，即使環保回收工戴上手套，也難保不被割傷；至於不起眼的、星散的小碎片，又會不會更防不勝防？不以此，回收箱底有餿水，散出微微臭氣。碎了的一個肯定是酒樽，酒未洗過的玻璃樽殘留物發酵，隱隱然的異味大概就這樣生成。

我把屋苑大門口的玻璃回收箱拍了下來，大家一起看看它的高度。合理嗎？讀者有遇過上述的情況嗎？

在此發出呼籲：一，請改良屋苑玻璃樽回收箱的高度。二，請多做教育工作，令市民明白玻璃樽務請稍為沖洗才好丟入回收箱內。

針對第二點，其實塑膠瓶回收也應該有先沖洗、後丟棄的觀念，免得現時的回收箱不少都圍了一群群蒼蠅。

香港的文明生活彷彿愈來愈經不起細察，很希望這是我的錯覺。也希望某些人多留社會一點空間，讓我們一起追落後，多做些實事，朝可改善的空間努力。



英語百子櫃

重回正軌 葉澂澂

根據香港貿易發展局的預測，雖然2016年的外圍貿易環境有所改善，但由於這些改善並不多或不平均，香港今年的出口增幅會受到限制。報章報道，美國今年的經濟表現預計會出現溫和增長，對香港本地的出口商來說是一線曙光（“The US will be on track for moderate growth in 2016, offering the only bright spot for local exporters in the midst of the gloom.”）。

“on track”一般指如期有進展或預期將達到某些成果。

地鐵的新任主席上周表示公司重回正軌（“We're back on track”），也有報章的評論以此為題（“Hong Kong's new rail chief has his work cut out to put MTR back on track”）。“back on track”的意思是指重回正軌。

其實，上月初同一份報章的社論提到立法會議員必須通過高鐵的撥款申請，七成工程經已完成，當下首要做的是令高鐵工程重回正軌，並要於修訂後的預算及日期內完成整個項目（“The priority is to get the high-speed rail back on track and deliver it according to the revised budget and schedule.”）。

“back on the right track”也是大家常用的，本地一政黨的副主席表示會參與立法會新界東的補選，並以“Get Hong Kong back on the right track”為其競選口號，意思是要令香港重拾正軌。

上月中政府及本地一家電台舉辦了一個關於青少年禁毒的首映禮，電影講述主角因吸毒和販毒而賠上健康及性命，幸好他們可以回到過去，再作選擇，讓他們的人生得以重回正軌（“They have a chance to return to the past to make the decision again and finally put their lives back on the right track”）。

要令事物重回正軌，能撥亂反正，要有遠見和有勇有謀。否則，可能只會壞事。



學校動向

朱石麟中學辦基本法工作坊

香港布廠商會朱石麟中學，早前舉行「2015資訊日、親子日暨『學習多元文化 齊建共融校園』活動」，讓家長及來訪嘉賓從互動中獲取最新資訊。當天，學校除開放予區眾參觀外，亦設置展區介紹學校課程；另設攤位遊戲、學生表演及由仁濟醫院德育及公民教育獎勵計劃資助舉辦「長幼種族同樂基本法工作坊」，藉以加強不同人士對基本法的認識。

學校於當日上午舉辦了兩項校際比賽，分別是「小學男女子籃球比賽」和「基本法暨國情時事常識問答比賽」，以期讓來自不同學校的同學，能互相切磋砥礪，增長友誼。小學籃球比賽方面，男子冠軍為保良局錦泰小學，女子冠軍為九龍塘學校（小學部）；至於基本法暨國情時事常識問答比賽冠軍則由優才（楊股有娣）書院奪得。

當日下午，除為家長舉行的「機不離手——如何看待子女與手機的關係」工作坊外，朱石麟中學今年成功申請「平機會社會參與資助計劃」，獲撥款推行「學習多元文化 齊建共融校園」學習活動，包括認識香港少數族裔的文化風俗及彩繪，來賓也可品嚐伊斯蘭傳統食品及香港地道小食。

是次活動不但可促進多元文化，長幼共融，也可提升社會人士對平等機會的認識，消除歧視，並在平日生活中，學會欣賞和關心不同種族的人。

►朱石麟中學學生為參觀「共融校園」的長者畫上彩繪



▲郭志丕（台上左二）勉勵李求恩紀念中學畢業生懷抱使命，貢獻社會

李求恩中學舉行畢業禮

李求恩紀念中學2014-15年度畢業典禮於2015年11月21日舉行，主禮嘉賓包括郭志丕主教、校監鄧小岳律師、李求恩紀念中學創校校長李守慧夫人、多位校董。郭志丕主教致辭時，勉勵同學應有一個有使命的人生，勇於面對困難，挑戰逆境的限制，為突破生命的限制而努力，迎難而上。將來能回饋社會、貢獻社會。

賴炳華校長報告校務，指出該年公開考試的及格率及增值數據令人鼓舞；核心四科和最佳五科均取得八的佳績，通識科更連續四年摘取最高的增值數字：九。學校引入「數碼互動模擬實驗系統」，加入數碼藝術課程，參加「學生營商體驗計劃」、「學校起動計劃」（Project We Can），推行「夢想家計劃」、「夢藝少年計劃」，舉辦日夜兩場的「躍動五十」才藝表演，讓學生在不同領域上，追求卓越表現，取得佳績。

典禮上除了頒發2014-15年度的學業成績、操行及課外活動獎的獎狀和獎學金外，更頒發了不少學生在校外獲得的獎項，如DREW LEAGUE Junior 2015籃球賽男子丙組冠軍、第66屆香港學校朗誦節小組公開演說隊冠軍。

畢業典禮結束前，師弟妹們都為畢業生送上祝福，為他們獻唱《眼淺》一曲：「翻開紀念冊留低感覺有許多，無論你，還是我，曾做對，還是錯，有了今天基礎，向光輝處直往……」師弟妹們悅耳的歌聲感動了每一位來賓。最後，師弟妹們為畢業生、在場的嘉賓獻上玫瑰花及畢業布偶，延續了他們在李求恩紀念中學度過的難忘和愉快的生活。



闖闖新天地

美人魚（一）

聖公會基榮小學 5甲 張煒婷

時間過得真快，轉瞬間春天的步伐已經悄悄走近，早上的沙灘遊人稀疏，日光映照著澄碧的海水，粼光閃閃，美不勝收；忽然，我的耳邊傳來一把恍如破爛提琴的沙啞歌聲，我回頭一看，只見一尾蓄著清爽短髮的美人魚正引吭高歌，她看見我臉上古怪的表情便悄悄游過來溫柔地對我說：「對不起！我的歌聲是不是很難聽呢？但會幾何時我擁有過一把天籟之聲，可惜我為了一個錯的人做了一個錯的決定，我用我的聲音去乞求他的愛，可是最後他卻離我而去；我曾經為此失望、難過；傷心得上每個關節都淌淚，但最後我明白世上不會有施捨的幸福；現在我雖然沒有了動聽的聲音，但我的歌聲卻充滿快樂，因為我感恩仍然活着，我要以自己的歌聲去安慰失意的人，將幸福傳遍世界！」

美人魚說得對！幸福並非建基於外在的環境，而是建基在一顆感恩知足的心！

美人魚（二）

聖公會基榮小學 5甲 齊焯菲

我想趁年輕外出闖闖，於是收拾了一些簡單的行李，給爸媽留下了告別信，便朝著浩瀚的大海出發。

我知道東方有一個小島，它擁有一個遠近馳名的美麗海港，我決定要去開闊眼界。

果然聞名不如見面，港灣的景色真是美不勝收，可惜島上的居民都是行色匆匆，浪費了上帝的傑作，除了一對老夫婦。

每天早上，我也看見一位老公公推着一位老婆婆到海邊散步，雖然老婆婆已經神志不清，但每當她聽見老伯伯哼著那首莫斯科民謠的時候，那滿布皺紋的臉上便會綻放出恍似少女的微笑；我好奇地問老伯伯：「你年紀那麼大還要照顧老婆婆，難道不累嗎？」老伯伯笑著搖搖頭輕撫老婆婆的手說：「你別看她現在一副老態龍鍾瘦巴巴的樣子，可她年輕的時候不但嬌美可愛，而且聰穎過人，我們常常在學業上較勁，彼此鼓勵，我能遇上一個相知相愛的伴侶是我畢生的榮幸，我只恐怕自己沒有足夠的時間去照顧她！小朋友，所以你要好好愛護你的家人，不要讓自己後悔愛得太遲！」

聽著老伯伯的話，我連忙跳進水裏奮力的游回井中，因為我要趕快給我的摯愛，爸媽來一個大擁抱。



布告板

匯基書院（東九龍）開放日

日期：1月16日上午10時-下午6時
地點：觀塘利安里2號
電話：23436677

協恩中學遊藝會

日期：1月17日上午10時-下午5時
地點：九龍馬頭圍農圃道1號
電話：27110862

基慧小學開放日

日期：1月23日早上9時-下午1時
地點：荃灣荃景圍167-185號
電話：2498 0383